

SCHAEFFLER**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

VAT reg.nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato /
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto /
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle

Incoterms

DAP Modugno

3 Consegna n./
Delivery Note No.

38961511

4 Data spedizione/
Shipping Date

27.09.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

166136

N. fornitore/
Supplier No.
91001509

VAT reg.nr.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003885301

10 Vostro riferimento /
Your Reference

413

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our DepartmentPJSFAH-PLL5
Sipos Fruzsina

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

198933

19 Codice destinazione/
Shipping CodeML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato20 Porto
franco/
Free

X

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

2.510,0 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

2.093,0 KG

21 Imballaggio/
Packing

20 x 0000SON, 160 x KLT 4314

22 Specifica di
destinazione/

57033300

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.Descrizione
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity Qtà UnitariaConsegna/Delivery
Handling Unit

001

9000112573

F-563739.04.RTR1-H84#S
Cuscinetto a rulli conici
083563415-4350-10

9.600 PZ

38961511/10

870426525

870426604

870426701

870426719

870426739

870426757

870426775

870426804

870426832

870426849

180244409
5009730428Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003885301Lotto / Batch
0035031262Quantità / Quantity
4.800 PZOrigine / Country of origin
Ungheria

550003885301

0034932060

2.880 PZ

Ungheria

550003885301

0035106635

1.920 PZ

Ungheria

Pagina 1/2

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,

www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029

General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),

Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Diemar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schlittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink

Bank: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Account 121045400, BIC DRES DE 33 760, IBAN DE35 7609 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

38961511

4 Data spedizione/
Shipping Date

27.09.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	870426525	209,3 KG	251,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
2	870426604	209,3 KG	251,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
3	870426701	209,3 KG	251,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
4	870426719	209,3 KG	251,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
5	870426739	209,3 KG	251,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
6	870426757	209,3 KG	251,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
7	870426775	209,3 KG	251,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
8	870426804	209,3 KG	251,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
9	870426832	209,3 KG	251,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
10	870426849	209,3 KG	251,0 KG	800x 600x 720 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

10,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
160,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
10,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

die Klasse, die Klasse, der Buchstabe.
die Klasse, die Klasse, der Buchstabe.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30			INTERNATIONAL FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Dieses Beförderung unterliegt trotz einer gegen- seitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR)		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) ML Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800 Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819 info@ml-express.com www.ml-express.com		
3 Auslieferungsort des Gutes Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise 17			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)		
4 Ort und Tag der Beförderung Place and date of carriage Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt 27.09.19			18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur		
5 Beigefügte Dokumente Attached Documents / Documents annexes			19 Zu zahlen vom: payable by / À payer par: Fracht Freight Price / Prix de transport Ermäßigungen Reduction / Réductions Zwischensumme Subtotal / Somme Zuschläge Supplements / Suppléments Nebengebühren Incidental fees / Frais accessoires Sonstiges Other / Divers Gesamtsumme Total / Total à payer		
6 Kennzeichen und Nummern Identity and Number / Marques et numéros			7 Anzahl der Packstücke Number of packages / Nombre de colis		
8 Art der Verpackung Type of packages / Modes d'emballage			9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods / Nature de la marchandise		
10 Statistiknummer No. of statistics / No. de statistique			11 Bruttogewicht in kg Gross Weight, kg / Poids brut, kg		
12 Umfang in m³ Volume m³ / Cubage m³			13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)		
14 Rückerstattung Reimbursement / Remboursement			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements / Conventions particulières		
15 Frachtpaymentsanweisungen Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement Frei Free / Franco Unfrei Not free / Port dû			21 Ausgefertigt in Established in / Établi à Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt am at / le 20		
22 Ausgefertigt in Established in / Établi à Schaeffler Technologies AG & Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt am at / le 20			23 ML - Express & Logistics GmbH Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal www.ml-express.com Unterschrift und Stempel des Frachtführers The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur		
24 Gut empfangen Réception des marchandises / Receipt of Goods am at / le 20			25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen Information for the determination of the total distance, including border crossings: Les données relatives pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières von / de bis / à km		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender Im Sinne des anzuwendenden Tarifs			27 Amtl. Kennzeichen registration number / numéro d'immatriculation Nutzlast in kg net weight max. / max. le poids net 28		
28 Berechnung des Beförderungsentgelts Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport frachtpf. Gewicht in kg Weight, kg / Poids à l'expédition, kg Sonstiges Others / Autres Währung Currency / Monnaie Frachtsatz Freight rate / Tarif Beförderungsentgelt Total / Somme totale ML-EXPRESS & LOGISTICS S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 76025 Modugno (BA) 28 SET 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			29 Benutzte Genehmigungs-Nr. used permit / numéro de licence EURO-Pal Europäer / Européens Gitter-Box Mash Pallets / Grilles Pallettes		
30 Lademittel angefiefert delivered / livrés geladen loaded / chargés Differenz Difference / Différence			31 Lademittel angefiefert delivered / livrés geladen loaded / chargés Differenz Difference / Différence		

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt				Lieferantenr. Supplier No. Unbekannt		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Seite 1 / 1 57904631																																																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) ML-Express & Logistics GmbH Zentrale Edisonstr. 8a DE-63477 Maintal																																																				
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno, 14248 Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) -																																																				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Schweinfurt Land/Country Deutschland Datum/Date 27.09.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																				
5 Beigefügte Dokumente Documents enclosed																																																								
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 57033300	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 10	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number 84822000	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 2510,00	12 Umfang (m³) Volume (m³) 13,690																																																		
Summe: 10 Packages					2510,00	13,690																																																		
Bezs. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:																																																				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. WP/SWE-LWS4 Franziska Gailing TEL: MAIL: GAILIFAN@SCHAEFFLER.COM				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Fracht Transportation Charges</td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Fracht Transportation Charges							Ermäßigungen Reductions							Zwischensumme Sub-Total							Zuschläge Supplement							Nebengebühren Additional Fees							Sonstiges Others							Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay						
Fracht Transportation Charges																																																								
Ermäßigungen Reductions																																																								
Zwischensumme Sub-Total																																																								
Zuschläge Supplement																																																								
Nebengebühren Additional Fees																																																								
Sonstiges Others																																																								
Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay																																																								
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																																				
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges DAP Modugno																																																								
21 Ausgefertigt in Established in Schweinfurt				am at 27.09.2019		24 Gut empfangen Goods received am at																																																		
22 Schaeffler Tech. Schweinfurt Fritz-Drescher-Str / Tor 4 DE-97421 Schweinfurt				23																																																				
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee																																																		
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																				
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																					
Euro-Palette																																																								
Gitterbox-Palette																																																								
Einfach-Palette																																																								
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																					
Euro-Palette																																																								
Gitterbox-Palette																																																								
Einfach-Palette																																																								
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz MKK ML 3610 Anhänger				Nutzlast in kg																																																				